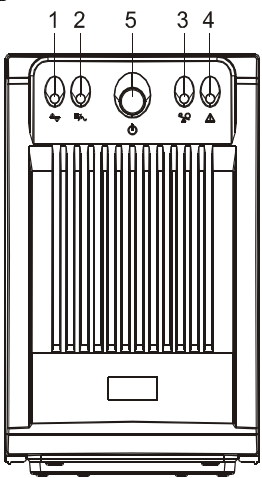
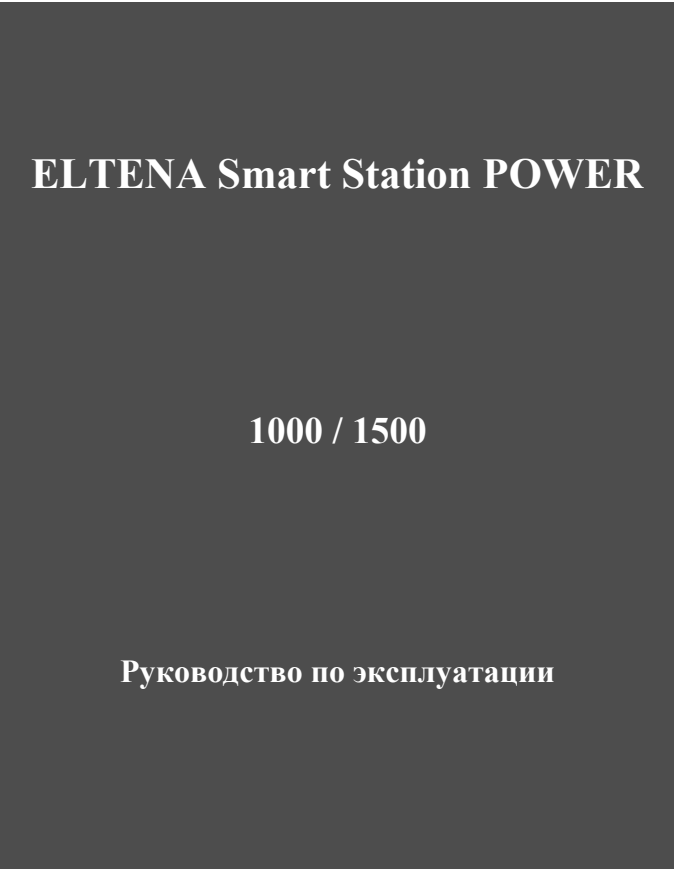


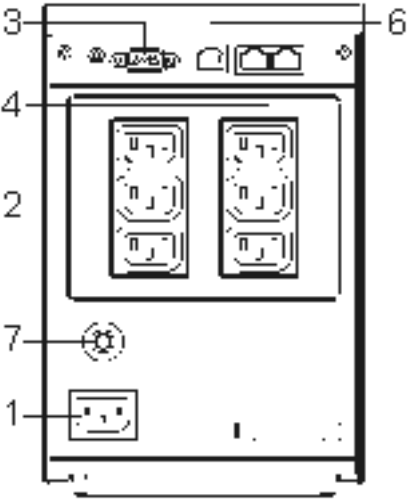
- Техника безопасности
- ИБП предназначен для установки в помещении. Рекомендуемая рабочая температура 15-25°С, допустимая 0-40°С. Влажность 0-95% без конденсата.
 - Внутри ИБП имеются части, находящиеся под напряжением, опасным для жизни. Поскольку ИБП содержит аккумуляторные батареи, опасность сохраняется даже при отключении ИБП от сети. Не пытайтесь разбирать ИБП, сервисное обслуживание должно производиться только в специализированных сервисных центрах.
 - Замена батарей может производиться пользователем с соблюдением всех необходимых предосторожностей во избежание повреждения оборудования.
 - Берегите батареи от огня
- Длительная безаварийная эксплуатация ИБП во многом зависит от соблюдения правил пользования
- ИБП предназначен для питания от однофазной сети с номинальным напряжением 220-230В. В целях обеспечения надежной работы устройства настоятельно рекомендуется обеспечить защитное заземление.
 - Не допускается попадание посторонних предметов и влаги внутрь ИБП.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия ИБП. Это может привести к его выходу из строя.
 - Не размещайте ИБП вблизи нагревательных приборов, батарей центрального отопления и в местах попадания прямых солнечных лучей.
 - После перевозки и хранения ИБП при температуре ниже нуля необходимо выдержать его при комнатной температуре 3-4 часа до первого включения.

- 1.Введение
- 1.1 Описание системы
- ИБП ELTENA Smart Station POWER создан для защиты персональных компьютеров, периферии и другого оборудования, оснащенного импульсными блоками питания, от проблем с электроснабжением, включая отклонения сетевого напряжения от номинала и его полное пропадание. Автоматический регулятор напряжения позволяет продолжать работу при существенных отклонениях входного напряжения от номинала, встроенная аккумуляторная батарея позволяет некоторое время работать автономно, сохранить файлы и свернуть операционную систему при пропадании сетевого напряжения.
- ИБП оснащены шестью выходными розетками, которые обеспечивают защиту оборудования от пропадания напряжения и его отклонений от номинала, а также от импульсов и помех, могущих привести к сбоям в работе оборудования. ИБП также оснащен фильтром для защиты от импульсов, приходящих по локальной сети/модемной линии.

- 2.Подключение и эксплуатация
- 2.1 Комплектность поставки
- Внимательно проверьте комплектность поставки.
- ИБП
 - Выходной кабель
 - Руководство по эксплуатации
 - Коммуникационный кабель и программное обеспечение

- 2.2 Внешнее описание
- 2.2.1 Передняя панель
- 
- Зеленый индикатор наличия сетевого напряжения. Горит непрерывно, если сетевое напряжение находится в допустимых пределах. Мигает каждые 2 секунды в режиме зарядки батарей. Горит непрерывно с одновременным звуковым сигналом, если ИБП перегружен.
 - Желтый индикатор работы от батарей Мигает каждые 2 секунды с одновременным звуковым сигналом, если сетевое напряжение отсутствует или находится за пределами допустимых значений.
 - Красный индикатор перегрузки. Горит непрерывно с одновременным звуковым сигналом, если ИБП перегружен.
 - Красный индикатор состояния батареи. Мигает каждые 0,5 секунды с одновременным звуковым сигналом, если батарея разряжена.
 - Кнопка включения/выключения. Позволяет включать и выключать ИБП как при наличии, так и при отсутствии входного напряжения.



- Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на ИБП марки ELTENA. Надеемся, что благодаря нему Вы надолго забудете о проблемах с электропитанием Вашего оборудования. Просим Вас ознакомиться с настоящим Руководством перед первым включением ИБП. Соблюдение несложных рекомендаций, описанных здесь, поможет обеспечить его длительную безаварийную эксплуатацию.
- 2.2.1 Задняя панель
- 
- Входная розетка
 - Выходные розетки с батарейной поддержкой
 - Коммуникационный порт RS-232 (опция)
 - Защита модемной линии/локальной сети
 - USB-порт (опция)
 - Входной предохранитель или автоматический выключатель.

- 2.3 Установка
- ИБП предназначен для установки в помещении вдали от источников тепла и влаги. После перевозки или хранения ИБП при температуре ниже нуля необходимо выдержать его при комнатной температуре в течение 3-4 часов.

- Вентиляция.
- Место установки ИБП должно обеспечивать достаточное движение воздуха вокруг ИБП, Свободное пространство вокруг ИБП не должно быть менее 5 см со всех сторон.

- Заряд батарей.
- Ваш ИБП может быть использован немедленно (за исключением ситуации, когда он перевозился или хранился при температуре ниже нуля). Но за время хранения и транспортировки батарея могла несколько разрядиться, поэтому для уверенности в полном заряде батарей рекомендуется заряжать батареи в течение 12 часов до подключения критичной нагрузки. Для заряда батарей подключите ИБП к входному напряжению и включите его.

- Подключение к электросети.
- ИБП ELTENA Smart Station Power предназначены для подключения к однофазной сети с номинальным напряжением 220-230В, частотой 50 Гц. Для надежной бесперебойной работы ИБП, как и любого другого электронного устройства, желательно наличие защитного заземления. Если возможно, следует избегать использования удлинителей.

- Подключение нагрузки.
- Перед подключением нагрузки убедитесь, что суммарная мощность всего подключаемого к выходным розеткам резервного питания оборудования не превышает его номинальной мощности. Подключать нагрузку рекомендуется к выключенному ИБП.

- Вы можете подключать и нагрузку меньше максимальной. В этом случае время работы от батарей будет соответственно увеличиваться. Более мощную нагрузку и нагрузку, неб требующую питания от батарей Вы можете подключить к выходной розетке с защитой от импульсов.

- Подключение к компьютеру.
- Используйте кабель и программное обеспечение из комплекта поставки.

- Защита телефонной линии.
- Чтобы защитить факс или модем, соедините входной телефонный кабель с разъемом "IN" на задней панели ИБП. Разъем "OUT" соедините с факсом, модемом или телефоном при помощи телефонного кабеля.

- Защита компьютерной сети.
- Чтобы защитить устройства, подключенные к компьютерной сети, соедините входной кабель с разъемом "IN" на задней панели ИБП. Разъемы "OUT" соедините с рабочей станцией или иным устройством, подключенным к сети.

- 2.4 Режимы работы ИБП и управление им.
- Включение ИБП:
- подключить ИБП к входному напряжению и нажать кнопку включения на лицевой панели ИБП. После внутреннего тестирования ИБП включится в режим работы от входного напряжения.
- Включение «холодным стартом»:
- при отсутствии входного напряжения нажать кнопку включения на лицевой панели ИБП. После внутреннего тестирования ИБП включится в батарейный режим работы с соответствующей индикацией и сигнализацией.
- Работа от сети
- В режиме работы от сети ИБП питает нагрузку напряжением входной сети, корректируя при необходимости его амплитуду, и поддерживает батареи в заряженном состоянии. Кроме того, ИБП защищает подключенное ко всем выходным розеткам оборудование от импульсов и помех.
- Работа от батарей.
- Когда напряжение или частота входной сети выходят за пределы допустимых значений, ИБП переводит нагрузку, подключенную к розеткам резервного питания, на питание от батарей через инвертор, поддерживая напряжение и частоту близкими к номиналу, о чем пользователь оповещается световой индикацией и звуковой сигнализацией.
- Если ИБП перешел на работу от батарей, рекомендуется сохранить все необходимые файлы и корректно завершить работу операционной системы. Следует иметь в виду, что хотя ИБП и защищает батареи от недопустимо глубокого разряда, частый разряд батарей до минимально допустимого напряжения сокращает срок их службы.
- При достижении минимально допустимого напряжения батареи ИБП выключается, прерывая питание нагрузки, чтобы избежать недопустимо глубокого разряда батареи. При приближении к этому моменту звуковые сигналы учащаются, напоминая о необходимости как можно быстрее выключить компьютер, чтобы избежать потери данных.

- 2.5 Тестирование батарейного режима.
- Чтобы протестировать режим работы от батарей, отключите входной кабель от ИБП. При этом ИБП будет подавать звуковой сигнал каждые 4 секунды, индикатор режима работы от сети / от батарей будет мигать, сигнализируя о пропадании входного напряжения.

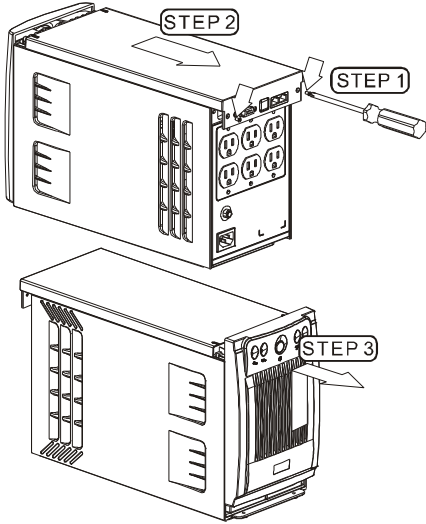
- 3.Подключение к компьютерному интерфейсу.
- Коммуникационный порт ИБП может быть подключен к компьютеру, на котором установлено программное обеспечение для мониторинга ИБП и параметров электросети, а также для свертки операционной системы компьютера. ИБП подключается к компьютеру через интерфейс USB или RS-232, в зависимости от модификации. Используйте кабель и программное обеспечение из комплекта поставки ИБП.

4. Обслуживание ИБП
- 4.1 Рекомендации по обслуживанию
- Используйте мягкую сухую тряпочку для протирки передней панели ИБП и пластиковых частей корпуса. Не используйте моющих средств, содержащих спирт и другие растворители.
 - Срок службы встроенных в ИБП батарей составляет 3-5 лет. Повышенная температура окружающей среды и частая работа ИБП от батарей, особенно разряд до напряжения, близкого к минимально допустимому, способны существенно уменьшить этот срок.
 - Отключите входной разъем ИБП от сети, если Вы не планируете использовать его длительное время.
 - Заряжайте батареи каждые 3 месяца, если ИБП не используется длительное время.

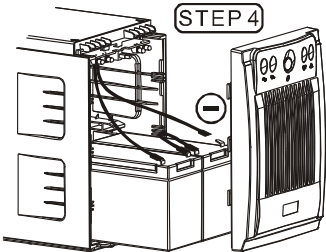
- 4.2 Замена батарей
- ИБП допускает замену ИБП пользователем. Используйте батарей того же типа, напряжения, емкости и габаритных размеров, что установлены в ИБП на заводе, например:

- для модели 1000 BA - 2 стандартные батареи 12В 7 АЧ AQQU MP1270 или других производителей.
- для модели 1500 BA - 2 стандартные батареи 12В 9 АЧ AQQU HP12-50W, MP1290, или других производителей.

1. Замена батареи без отключения нагрузки допускается, но мы не рекомендуем делать это, так как на время проведения работ по замене батареи нагрузка остается без батарейной поддержки.



2. При помощи крестообразной отвертки открутите винт, удерживающий верхнюю крышку ИБП. Сдвиньте крышку назад, как показано на рисунке.
3. Сдвиньте вверх и снимите переднюю панель ИБП
4. Выдвиньте батареи из ИБП, как показано на рисунке.



5. Отключите черный провод от отрицательной клеммы батареи, затем красный провод от положительной клеммы.
6. В обратном порядке подключите провода к клеммам новой батареи. Красный провод – к положительной клемме, черный – к отрицательной.
7. Вставьте батарею в ИБП
8. Установите на место переднюю панель
9. Задвиньте на место заднюю панель и зафиксируйте ее винтами.
10. Использованные батареи загрязняют окружающую среду. Поэтому настоятельно рекомендуем сдавать их в специализированные пункты приема.

4.3 Хранение ИБП

ИБП должен храниться в прохладном сухом месте. Убедитесь, что батареи ИБП полностью заряжены, прежде чем положить ИБП на хранение.
При длительном хранении батареи ИБП должны заряжаться в течение 12 часов каждые 6 месяцев. Для заряда батарей подключите ИБП к сети и включите его. При температуре хранения выше 25 градусов эту процедуру необходимо повторять каждые 3 месяца.

5.Прежде, чем обратиться в сервис-центр.

Этот параграф поможет Вам решить большинство проблем, которые могут встретиться при эксплуатации ИБП. Если Ваш ИБП постоянно работает от батарей, в первую очередь убедитесь, что:

1. ИБП подключен к розетке, сетевое напряжение в которой находится в допустимых для данной модели пределах, все кабели надежно вставлены в соответствующие гнезда.

2. Предохранитель ИБП исправен. (для ИБП, оснащенных предохранителем)

Если плавкая проволока внутри предохранителя перегорела, замените его на второй предохранитель из лотка. Если видимых повреждений плавкой проволоки нет, все равно попробуйте заменить предохранитель. Проверьте работоспособность ИБП вначале без нагрузки.

Если после этого ИБП заработал от сети, не забудьте выбросить вышедший из строя предохранитель. Рекомендуется всегда иметь в запасе исправный предохранитель соответствующего номинала, 8А для модели 1000ВА, 10А – для модели 1500ВА. Если предохранитель сгорел повторно, обратитесь в сервисный центр.

Убедитесь, что подключая нагрузку, Вы выполняете требования, изложенные в параграфе "Подключение нагрузки" п. 2.3. Помните, что выход из строя предохранителя не является гарантийным случаем, если он не вызван внутренней неисправностью ИБП.

3. Автомат защиты на задней панели ИБП включен (для ИБП, оснащенных входным автоматом).

Убедитесь, что, подключая нагрузку, Вы выполняете требования, изложенные в параграфе "Подключение нагрузки" п. 2.3.

Ситуация	Причина	Решение
ИБП не включается, зеленый индикатор не загорается	Кнопка включения не полностью нажата	Нажмите кнопку включения
ИБП постоянно работает от батарей	Плохо присоединен входной кабель	Проверить все соединения, тщательно вставить кабель в разъем
	Сработал входной автомат защиты или сгорел предохранитель	Включить автомат или заменить предохранитель. Если это происходит повторно, уменьшить нагрузку, подключенную к розетке с защитой от импульсов.
	Напряжение входной сети вне допустимых пределов	Проверить входное напряжение
ИБП в норме, но компьютер не включается	Плохо присоединен выходной кабель ИБП	Проверить соединение выходного кабеля с ИБП или с компьютером
Зеленый индикатор мигает, выходного напряжения нет	Батарея разряжена	Зарядить батарею в течение 24 часов
Время работы от батарей существенно уменьшилось	Батарея не полностью заряжена или вышла из строя	Зарядить батарею в течение 12 часов, если проблема сохранилась, обратиться в сервис-центр
	Увеличилась нагрузка	Переключить наименее критичную нагрузку на питание от разъемов ИБП, защищенных только от импульсов
ИБП постоянно подает звуковые сигналы	Перегрузка	Отключить наименее критичную нагрузку
Не работает связь с компьютером	Плохой контакт в соединениях кабеля	Тщательно вставить кабель

Что делать при аварии ИБП?

При аварии, сбое, отказе, при любой не корректной работе ИБП Вы можете обратиться в службу технической поддержки ИБП ELTENA по тел. 8-499-940-95-70, моб. тел. +7-916-112-17-79.
При обращении в службу технической поддержки сообщить модель ИБП, серийный номер ИБП, состояние световой индикации и звуковой сигнализации, краткую характеристику нагрузки и краткое описание аварии.

6. Спецификация.		
	Smart Station POWER 1000	Smart Station POWER 1500
Мощность, ВА	1000	1500
Мощность, Вт	600	900
Входные параметры		
Напряжение без перехода на батареи	170-280В	
Частота	50/60 Гц +/-5Гц	
Выходные параметры		
Время переключения на батарею	4 мс типично	
Форма напряжения при работе от батарей	Ступенчатая аппроксимация синусоиды	
Батареи		
Напряжение цепи постоянного тока	24В	
Тип	Свинцово-кислотные, необслуживаемые	
Время автономной работы рабочей станции	20-110 мин	
Интерфейс	RS-232 / USB	
Окружающая среда		
Влажность	0-95% без конденсата	
Рабочая температура	0-40°C	
Высота над уровнем моря	До 3000м без уменьшения мощности	
Габариты, мм	147Ш x 360Г x 234В	
Вес нетто, кг	13	16

В рамках постоянной политики совершенствования оборудования спецификации могут быть изменены без ухудшения потребительских свойств оборудования без предварительного уведомления.

7. Гарантия.

Все ИБП ELTENA, проданные через официальную дилерскую сеть, обеспечиваются гарантией производителя. Гарантийный срок составляет 2 года и 25 недель с даты производства ИБП, если иное не указано в гарантийном талоне. Дата производства определяется по серийному номеру. Седьмая цифра номера – последняя цифра года производства, восьмая – месяц производства.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией, необходимо доставить неисправный ИБП в любой из авторизованных сервисных центров. Список авторизованных сервисных центров приведен на сайте www.eltena.com ИБП не подлежат гарантийному ремонту в случае:

- отсутствия на ИБП серийного номера, соответствующего указанному в гарантийном талоне или наличия следов изменения серийного номера.
 - наличия механических повреждений и дефектов, вызванных нарушением правил транспортировки, хранения и эксплуатации
 - при обнаружении несоответствий правилам и условиям эксплуатации
 - при обнаружении внутри корпуса посторонних предметов, следов попадания влаги, следов жизнедеятельности насекомых и других животных, пыли в количестве, ухудшающем вентиляцию узлов ИБП
 - следов попыток ремонта, за исключением ремонта в авторизованном сервисном центре
 - если отказ оборудования вызван действием факторов непреодолимой силы (последствием стихийных бедствий) или действиями третьих лиц.
- Гарантия не распространяется на предохранители, соединительные кабели и другие аксессуары и расходные материалы.
- Производитель и продавец не несут ответственности за прямые или косвенные убытки, упущенную выгоду или другой ущерб, возникший в результате отказа ИБП.

В случае возникновения проблем с сервисным обслуживанием ИБП ELTENA просим незамедлительно обращаться по e-mail info@eltena.com или по телефону (495) 787-68-54